



Поведите своје дете кроз виртуелну авантуру у Музеју Војводине

МУЗЕЈСКА eСвeзнaлиц@ Museum e-KnowAll

Take your child through the virtual adventure in the Museum of Vojvodine



Република Србија
МИНИСТАРСТВО
КУЛТУРЕ И ИНФОРМИСАЊА

 ZUMOKO
Novi Sad

УПУТСТВО / MANUAL

СКЕНИРАЈТЕ СТРАНИЦУ ДА БИСТЕ ДОЖИВЕЛИ
МНОГО ВИШЕ ОД СЛИКА НА ПАПИРУ

SCAN THE PAGE IN ORDER TO EXPERIENCE
MUCH MORE THAN JUST PAPER

Преузми апликацију
eСвезналиц@

1

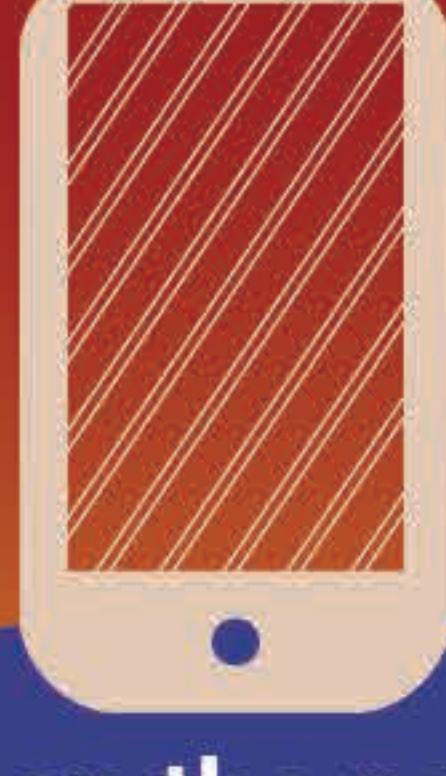


GET IT ON
Google Play

Download App
Museum e-KnowAll

Скенирај страницу

2



Scan the page

3

Уживај у 3D авантури!

Enjoy the 3D adventure!

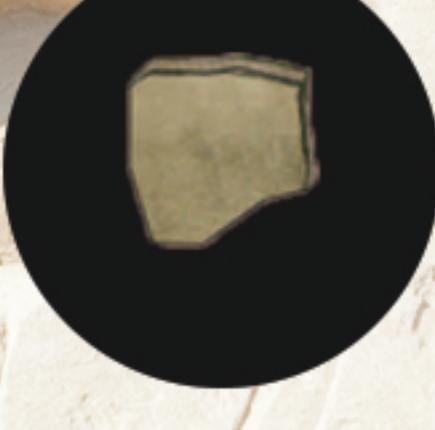


Автори / Authors: Слађана Велендећић, Тијана Станковић Пештерац, Наталија Вуликић / Sladjana Velendecic, Tijana Stankovic Peshterac, Natalija Vulikic
Илустрације / Illustrations: Zumoko d. o. o. , Darko Đorđević

Посуде које ископају археолози често су поломљене, па се у музеју састављају.

ЗАДАТAK

Који део ове посуде недостаје?



The vessels excavated by archaeologists are often broken, so they are repaired in the museum.

TASK

Mark which part is missing.

1

Деца су одувек волела играчке.
У далекој прошлости су их правила заједно
са одраслима — од глине, дрвета и кости.

ЗАДАТAK

Повежи фотографију играчке
са њеним паром из праисторије.



Kids have always liked toys.
Back in prehistoric times they made them
together with adults from clay, wood and bones.

TASK

Link the photo of the toy
with the similar from the prehistoric times.

2

Стари Рим био је велика и моћна држава, која је имала храбру и добро организовану војску.

ЗАДАТАК

Направи селфи са шлемом и види како би изгледао/ла да си генерал у римској царској војсци.



Ancient Rome was a great and powerful state, which had a brave and well-organized army.

TASK

Make selfie with a helmet and see how you would look as a general in the Imperial Roman Army.

3

Прве књиге писане су руком
и зато се зову рукописне књиге.

ЗАДАТАК

Означи чиме су још писане рукописне књиге.



1



2



3

The first books are handwritten
and therefore called manuscripts.

TASK

In the past, instead of a pencil, handwritten books
were written by: 1, 2 or 3.



ЗАДАТАК

Означи која су још превозна средства људи користили пре аутомобила.



TASK

Mark all means of transport, which people used before the car.

5

Занатлије су мајстори који праве разне предмете.

ЗАДАТAK

Повежи име занатлије са предметом који је направио.



Пекар
Baker

Воскар
Chandler

Обућар
Shoemaker

Грнчар
Potter

Ковач
Blacksmith

Столар
Carpenter

Craftsmen are masters who make various items.

TASK

Link the name of the craftsman with the object he has made.

6

ЗАДАТАК

Означи две исте куће.

TASK

Find two houses which are the same.



7

Човек гаји биљке у воћњаку, повртњаку, на њиви, у винограду... Гајење воћа, поврћа и житарица назива се земљорадња.

ЗАДАТАК

Алате са слике повежи са њиховим именом.



Лопата
Shovel



Срп
Sickle



Мотика
Mattock



Коса
Scythe



Виле
Pitchfork

A man plants in an orchard, a vegetable garden, a field, a vineyard... The cultivation of fruits, vegetables and cereals is called agriculture.

TASK

Link tools from the picture with their name.

Свеће или уљане лампе осветљавале су куће док их нису замениле сијалице.

ЗАДАТАК

Божидар је Мији поклонио лампу. Када чујеш опис, откриј која је то лампа и изабери је.

Мијина лампа није од метала. Бела је и има шаре.
На њој су две наранџасте траке.



Candles or oil lamps, illuminated the houses until they were replaced with bulbs.

TASK

Peter gave Mia a lamp. When you hear a description, find out which is that lamp and mark it.

Mia's lamp is not made of metal. It is white and has ornaments. There are two orange stripes on it.

Некада су жене са села носиле мараму или капу, јер нису смеле да покажу своју косу. Најлепше капе носиле су након удаје, док не би родиле бебу. Ове капе биле су богато украсене, а неки су их чак називали капама златарима.

ЗАДАТАК

Означи уљеза.



Sometimes women from villages wore a scarf on the head or hat, because it wasn't allowed to show hair in public. They used to wear the most beautiful caps when they got married, until they give birth. These caps were richly decorated and some even called golden caps.

TASK

Mark the intruder.

10